



Alice Munro

Premio Nobel 2013

Alice Munro

Premio Nobel 2013

Alice Laidlaw nace en 1931 en el entorno rural de la provincia canadiense de Ontario en plena crisis, hija de un granjero y una maestra. Empezó a estudiar en la universidad, pero la abandonó para dedicarse a su familia junto a su primer marido Michael Munro. A la edad de 21 años ya era madre de la primera de sus tres hijas.

Aunque había escrito en su época universitaria, publicando en 1950 su primera historia, *The dimensions of a shadow*, su papel de ama de casa interrumpió su creación. Empezó entonces a aprovechar los ratos libres de una vida doméstica que le generaba insatisfacción para retomar la escritura.

Aunque publicó en varias revistas, no fue hasta 1968 cuando por fin apareció una colección de relatos en formato libro, *Dance of the Happy Shades*. Iniciaba el camino a la aparición de varias recopilaciones por las que obtuvo gran reconocimiento, entre ellas *Who Do You Think You Are?* (1978), *The Moons of Jupiter* (1982), *Runaway* (2004), *The View from Castle Rock* (2006) y *Too Much Happiness* (2009)¹.

La colección *Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage* (2001) sirvió de base a la película *Away from Her* dirigida por Sarah Polley en el año 2006. Su colección de relatos más reciente es *Dear Life* (2012)

Se especializó en el relato breve, por la que se le ha calificado como “la Chejov canadiense”. El peso sobre la autora de este género, una forma muy extendida en Canadá², es tanto que ella misma reconoce que se le acaba imponiendo muchas veces cuando intenta escribir novela³.

Su creación se desarrolla en el entorno de pequeñas ciudades como en las que siempre ha vivido, donde personas normales viven historias cotidianas que Alice Munro relata con el estilo claro y el realismo psicológico que ha convencido a la Academia Sueca, que la ha calificado como “una maestra de la narración breve contemporánea”⁴

De ella el tribunal del Premio Reino de Redonda ya destacó en 2005 “su perfecto dominio del género del relato, su extraordinaria capacidad de observación de lo cotidiano y sus paradojas, y su magnífica creación de personajes femeninos, en apariencia corrientes pero de enorme profundidad, en el marco a menudo rural o semirural de su región natal, Ontario, a la que a veces ha logrado dotar de una dimensión equivalente a las ficticias regiones de William Faulkner y de Thomas Hardy, Yoknapatawpha y Wessex respectivamente”⁵.

Alice Munro ha obtenido diversos galardones. Ha sido tres veces ganadora del premio canadiense a la creación literaria, “Governor General's Literary Awards”, el “National Book Critics Circle” de Estados Unidos, y en España el Premio Reino de Redonda en 2005.

El suyo es el primer Nobel de literatura obtenido por un canadiense.

Traducciones de la obra de Alice Munro:

- *Mi vida querida* / traducción de Eugenia Vázquez Nacarino. - [Barcelona] : Lumen, 2013
- *El progreso del amor* / traducción de Flora Casas. - Barcelona : RBA, 2012
- *La vida de las mujeres* / traducción de Aurora Echevarría. - [Barcelona] : Debolsillo, 2012
- *Demasiada felicidad* / traducción de Flora Casas. - [Barcelona] : Lumen, 2010
- *Secretos a voces* / traducción de Flora Casas. - Barcelona : RBA, 2010
- *La vista desde Castle Rock* / traducción de Isabel Ferrer y Carlos Milla.- Barcelona : RBA, 2008
- *Escapada* / traducción de Carmen Aguilar.- Barcelona : RBA, 2005
- *Odio, amistad, noviazgo, amor, matrimonio* / traducción de Marcelo Cohen. - Barcelona : RBA, 2003
- *El amor de una mujer generosa* / [traducción, Javier Alfaya, José Hamad, Javier Alfaya McShane].- Madrid : Siglo XXI de España, [2002]
- *Secretos a voces* / traducción de Flora Casas. - Madrid : Debate, 1996
- *Amistad de juventud* / [traducción de Esperanza Pérez Moreno]. - Barcelona : Versal, 1991
- *El progreso del amor* / [versión castellana de Flora Casas]. - Madrid : Debate, D.L. 1990
- *Las lunas de Júpiter* / [traducción de Esperanza Pérez Moreno]. - Barcelona : Versal, 1990
- "Miles City, Montana", en *Relatos de viajes* / [Mario Benedetti ... et al.]. Barcelona : Círculo de Lectores, 1997

- *Estimada vida* / traduït de l'anglès per Dolors Udina. - Barcelona : Club Editor, 2013
- *Odi, amistat, festeig, amor, matrimoni* / traduït de l'anglès per Dolors Udina. - Barcelona : Club Editor, 2011
- *Massa felicitat* / traduït de l'anglès per Dolors Udina. - Barcelona : Club Editor, 2010

Obras originales en inglés

- *Dance of the Happy Shades and Other Stories*. – Toronto : Ryerson, 1968
- *Lives of Girls and Women*. – Toronto : McGraw-Hill Ryerson, 1971
- *Something I've Been Meaning to Tell You : Thirteen Stories*. – Toronto : McGraw-Hill Ryerson, 1974
- *Who Do You Think You Are? : Stories*. – Toronto : Macmillan of Canada, 1978. – Nota: también publicado como *The Beggar Maid : Stories of Flo and Rose*. – New York : Knopf, 1979
- *The Moons of Jupiter : Stories*. – Toronto : Macmillan of Canada, 1982
- *The Progress of Love*. – Toronto : McClelland and Stewart, 1986
- *Friend of My Youth : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 1990
- *Open Secrets : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 1994
- *The Love of a Good Woman : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 1998
- *Queenie : A Story*. – London : Profile Books/London Review of Books, 1999
- *Hateship, Friendship, Courtship, Loveship, Marriage : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 2001
- *Runaway : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 2004
- *The View from Castle Rock : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 2006
- *Away from Her*. – New York : Vintage, 2007.
- *Too Much Happiness : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 2009
- *Dear Life : Stories*. – Toronto : McClelland and Stewart, 2012

Imagen de portada: © shapton 09. <http://www.nobelprize.org/>

¹ "Nota biobibliográfica", nobelprize.org, 10 de octubre de 2010, <<http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/2013/bio-bibl_sp.html>> [Consultado 10 de octubre de 2013]

² María Jesús Hernández Lerena, *Exploración de un género literario, los relatos breves de Alice Munro*. - [Logroño] : Universidad de La Rioja, Servicio de Publicaciones, 1998 <<http://dialnet.unirioja.es/descarga/libro/157508.pdf>> [Consultado 10-10-2013]

³ Antonio Muñoz Molina, "Huida y vocación", *El País*, 6 de agosto de 2005, <<http://elpais.com/diario/2005/08/06/revistaverano/1123279220_850215.htm>> [Consultado 10-10-2013]

⁴ " Alice Munro, The Nobel Prize in Literature 2013", nobelprize.org, 10 de octubre de 2010, <<http://www.nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/2013/press.html>> [Consultado 10 de octubre de 2013]

⁵ Javier Marias, "Fallo del V Premio Reino de Redonda", javiermarias.es, 23 de mayo de 2005 <<<http://www.javiermarias.es/2005/05/fallo-del-v-premio-reino-de-redonda.html>>> [Consulta: 10-10-2013]